

Les règles Incoterms® 2010



Les règles Incoterms® 2010

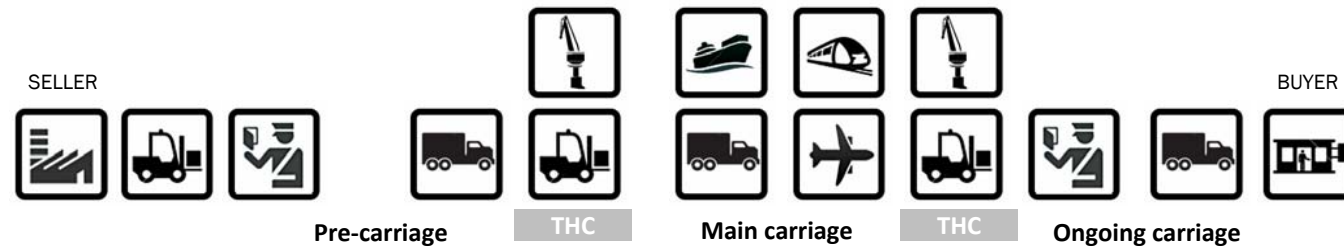
In **ze** pocket !

CPT... : transport payé jusqu'au lieu de destination convenu



CPT	
Le vendeur	L'acheteur
Emballage et marque les colis d'une manière appropriée pour le mode de transport utilisé, sauf autres instructions de l'acheteur.	<p>Attention : 2 points critiques !</p>
Organise et paie le transport, par l'itinéraire habituel, jusqu'au lieu de destination convenu, marchandises non déchargées du moyen de transport à l'arrivée, sauf si prévu au contrat de transport ou à la demande du client. A préciser en amont.	
Se charge des éventuelles formalités douane/sécurité EXP. Remet à l'acheteur les documents nécessaires pour réceptionner les marchandises à destination et pour les éventuelles douanes IMP.	<p>Doit réceptionner les marchandises au lieu de destination convenu et organiser la suite du transport le cas échéant. Le lieu de destination peut être les locaux de l'acheteur, (douanes IMP éventuelles restant à charge de l'acheteur).</p> <p>Se charge de l'éventuelle douane/sécurité IMP et paie toute inspection avant expédition imposée par son pays. Informe en temps utile le vendeur de ses exigences documentaires.</p> <p>Attention au transport de bout en bout : si l'acheteur ne réalise pas les éventuelles formalités douane IMP dans les temps, il remboursera au vendeur les frais additionnels encourus. L'idéal serait d'utiliser le prestataire du vendeur de bout en bout, douane import incluse pour le compte de l'acheteur.</p>
Prend en charge les risques que court la marchandise jusqu'au lieu de « livraison » désigné (remise au premier transporteur à l'usine/port/aéroport/frontière <u>départ</u>) et remet à l'acheteur une preuve de livraison à ce lieu (voir page « Lisez-moi »). S'engage sur une date de livraison à ce point « départ ».	<p>Prend en charge les risques de transport et tout aléa à partir du lieu de « livraison » désigné. Décide de couvrir ou non ces risques via une assurance <i>ad-valorem</i>.</p> <p>Attention : 2 points critiques à spécifier → Le lieu de livraison et le lieu de destination (voir page « Lisez-moi »).</p>

DAP... : delivered at the named place of destination



DAP	
The seller must	The buyer must
Package and mark the goods in the manner appropriate to the means of transport, unless otherwise notified by the buyer.	Useful for door-to-door delivery. Caution : DAP is an « arrival contract ». CPT/CIP (shipment contracts) are also appropriate for door-to-door delivery.
<p>Contract for carriage to the named place of destination, within the agreed date.</p> <p>Goods should not be unloaded at this point unless otherwise stated in the contract of carriage or by the buyer.</p>	<p>Take delivery of the goods at the named place of destination.</p> <p>Organise ongoing carriage if any. It is possible for the named place to be the buyer's premises.</p>
<p>Comply with EXP customs/security formalities, where applicable.</p> <p>Give the buyer any notice and documentation required to take the goods at the place of destination as well as for IMP clearance in the country of final destination (where applicable).</p>	<p>Comply with IMP customs/security formalities, where applicable, and pay for the pre-shipment inspection if required.</p> <p>Give the seller sufficient notice of any specific requirements.</p> <p>Caution with door-to-door delivery : if the buyer fails to fulfil his obligations of IMP clearance, he must bear all additional costs incurred by the seller. The seller's forwarder could be ideally in charge of the IMP customs clearance, on behalf of the buyer.</p>
<p>Bear all risks involved in bringing the goods to the named place and provide the buyer with appropriate proof of delivery.</p> <p>No obligation to take out a contract of insurance but the seller must keep in mind that he bears all risks to the goods through to the named place.</p>	<p>Seek reimbursement directly from the seller, in case of damage to the goods during transport through to the named place.</p> <p>Bear all costs and risks after delivery to the agreed point.</p>